



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova – Republic of Kosovo**  
**Qeveria – Vlada – Government**  
**Ministria për Forcën e Sigurisë**  
**Ministarstvo za Snagu Bezbednosti    Ministry for Security Force**  
**OBAVEŠTENJE O UGOVORU**  
**USLUGE**  
**Re-tender**

*Na osnovu člana 41 Zakona br. 04/L-042 o javnim nabavkama Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br. 04/L-237, Zakonom br. 05/L-068 i Zakonom br. 05/L-092*

**Datum pripreme obaveštenja: 04.10.2016**

<b>Nabavka br.</b>	<b>21700</b>	<b>16</b>	<b>061</b>	<b>211</b>
--------------------	--------------	-----------	------------	------------

Ovo obaveštenje je pripremljeno na JEZICIMA:

Albanski ☐ Srpski ☒ Engleski ☒

**DEO I: UGOVORNI AUTORITET**

**I.1 IME, ADRESA I UGOVORNOG AUTORITETA (UA)**

<b>Zvaničan naziv: Ministarstvo za Snagu Bezbednosti</b>		
<b>Adresa UA: Kasarna “ Adem JASHARI “ Pristine</b>		
grad: <i>Prishtina</i>	Poštanski broj:10000	Mesto: <i>RKS</i>
<b>Lice za kontakt:</b> Afrim MAXHUNI		Telefon: <i>038/200 13 500</i>
Email: <i>afrim.maxhuni@rks-gov.net</i>		Fax: <i>“[ubaci broj faksa]”</i>
Internet adresa ( <i>po potrebi</i> ):		

Ugovorni autoritet kupuje u ime drugih ugovornih autoriteta Da ☐ Ne ☒

**DEO II: PREDMET UGOVORA**

**II.1 OPIS**

<b>II.1.1 Naslov ugovora koji je dodelio ugovorni autoritet:</b> <b>Re-tender : " Usluge Čišćenje uniformie za potrebe KBS "</b>		
<b>II.1.2 Vrsta ugovora i lokacija radova, mesto isporuke ili izvršavanja</b> ( <i>odabрати samo jednu kategoriju –radovi, snabdevanje ili usluge –koja najviše odgoara posebnom predmetu vašeg ugovora</i> )		
<input type="checkbox"/> <b>Rad</b>	<input type="checkbox"/> <b>Snabdevanje</b>	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Usluge</b>
<input type="checkbox"/> Izvršenje <input type="checkbox"/> Plan i izvršenje <input type="checkbox"/> Ostvarivanje, bilo kojim sredstvima, posla, odgovarajući na uslove	<input type="checkbox"/> Kupovina <input type="checkbox"/> Finansijski zakup (lizing) <input type="checkbox"/> Zakup <input type="checkbox"/> Kupovina na kredit <input type="checkbox"/> Njihovo kombiniranje	

Glavna tačka ili lokacija radova _____ _____	Glavno mesto isporuke	Glavno mesto izvršavanja  U prostorije <b>EO</b> .
--	-----------------------	--

**II.1.3 Obaveštenje obuhvata**

Jedan javan ugovor: Da ☒ Ne ☐

Sastavljanje jednog javnog okvirnog ugovora Da ☐ Ne ☒

**II.1.4 Informacije o javnom okvirnom ugovoru (po potrebi)**

Javni okvirni ugovor sa jednim ekonomskim operatorom ☒


Javni okvirni ugovor sa nekoliko ekonomskih operatera ☐

**Izvršenje ugovora:**

Poziv/Poruka ☒

**Trajanje javnog okvirnog ugovora: u mesecima 36**

**II.1.5) Kratak opis predmeta ugovora:**  
**UGOVORNI AUTORITET :** Ima za cilj da poveže okvirni ugovor 36 meseci , sa EO koji će imati kapacitet da sprovede čišćenje usluge lajsnama i odeću ( posteljina , pokriva jastuk, ćebad , uniforme i razne haljine vatrogasnih uniformi i uniformi koji svečanom radu, itd ) za Kosovske bezbednosne snage Kosova .

**II.1.6) Klasifikacija po zajedničkom rečniku nabavki (ZRN): 93**  


**II.1.7) Varijante su prihvaćene:** Da ☐ Ne ☒

**II.1.8) Podela na grupe:** Da ☐ Ne ☒

**II.1.9) Informacije o grupama ( po potrebi )** N/A

**II.1.10) Predviđena vrednost ugovora:** 150,000.00€

**II.2) KOLIČINA ILI POLJE UGOVORA**

**Količina ili opšto polje (uključujući sve grupe i opcije, po potrebi)**

**Pogledajte TD**

**II.3) TRAJANJE UGOVORA ILI VREMENSKI ROK ZA ZAVRŠETAK**

Trajanje u mesecima 24 ili danima \_\_\_\_\_ (od dodele ugovora)

ili

Početak : Ugovor će stupiti na snagu od momenta potpisivanja , zahvaljujući i trajaće 36 meseci ili godina 3 i početak usluga će početi da ostvari u roku od najviše 3 sata

nakon poziva , a usluge čišćenja mora izvesti mak u 48 sati svakog radnog dana ( u hene- petak ) , sa početkom u 7:30 do 16:00 i potrebe invalidnih i drugih dana , uključujući svečanim dana .

### DEO III: PRAVNE, EKONOMSKE, FINANSIJSKE I TEHNIČKE INFORMACIJE

#### III.1) USLOVI KOJI SE ODOSE NA UGOVOR

III.1.1) Traži se garancija izvršavanja

Da ☒

Ne ☐

Ako je odgovor da, iznos garancije izvršavanja 10 % od vrednosti ugovora za trajanje 36 meseci.

III.1.2) Dobiti zakonski oblik od grupisanih ekonomskih operatera kojima ugovor treba da se dodeli (po potrebi):

III.1.3 Ostali određeni uslovi čiji je predmet izvršenje ugovora:

Da ☒

Ne ☐

1. Izvođač radova je dužan osigurati torbe (za postavljanje odjeća) zahtjev da, s obzirom na tenderu.
2. vreća bi trebalo da bude lično za svakog člana i ne mogu imati više od 5 kg suhu odjeću nakon pranja.
3. laminiranje stalci i mora se pruža od strane ekonomskog operatera, bez ikakvih dodatnih obaveza
4. OE potrebno da lajsne i kolekciju odjeće na sljedećim lokacijama: (Priština, Uroševac, Gnjilane, Pomozatin Mitrovici, Istoku i Prizrenu), a također mora vratiti u istim lokacijama nakon čišćenja.
5. Izvođač donosi članke prijem podnošenje za čišćenje na zahtjev ugovornog organa za čišćenje u prilogu lista stavki zahtijeva listu da sam podnese menadžer ugovora ili osobe ovlaštene od strane menadžera ugovora.
6. Izvođač će osigurati da nakon pranja i glačanja, da završi prema podacima tako da svaki član pristaje na svoju odjeću.
7. Odjeća za pranje i čišćenje krpe, moraju biti dostavljeni kao što je opisano u tabeli. (Komad, par)
8. Provedba ugovora će odrediti precizne detalje, menadžeri ugovor pod lokacione- kasarnu u saradnji sa izvođačem
9. Prema planu, čišćenje odjeće pripadnika BSK-a će se vršiti jednom tjedno, jednom tjedno Posteljina, deke i jednom u 3 mjeseca .the kao i drugi potrebni.
10. OE treba kupiti sve odjeću gubitka ili oštećenja kao rezultat ne pažljivog čišćenja OE
11. Region-lokacije za pranje rublja i letvice će biti podijeljena na regije prema dogovoru sa menadžerima kontrest, iz objektivnih razloga, na određene dane, da biste postali svjetlu njihove naplate od strane izvođača radova i njihovu distribuciju nakon čišćenja mesto prijema.
12. Mi ekonomske cijene operater mora izračunati sve troškove koji se odnose na izvršenje ugovora, uključujući i prijevoz garderobe i letvica iz kasarne i obrnuto.
13. Izvođač će biti svjesni važnosti higijene da ovi proizvodi dio ovog tendera.
14. KA mogu obavljati inspekcije u prostorijama izvođača u izvršenju ugovora u cilju provjere kvaliteta usluga za proizvode koji su dio ovog tendera.

#### III.2) USLOVI ZA UČEŠĆE

III.2.1) Uslovi podobnosti

**Zahtev 1: Izjava pod zakletvom – ekonomski operater mora da ispunjava uslove podobnosti u skladu sa Zakonom koristeći obrazac u Aneksu 2.**

**Zahtev 2: Potvrda potpisana od strane Poreske uprave svog osnivanja, niste zaostao u plaćanju poreza**

<p>najmanje do u posljednjem kvartalu pre podnošenja tendera.</p> <p><b>Zahtev 3:</b> izvod iz sudskog – Izvod          čine rješenja, zapisnici, presude, dokument izdat od strane nadležnog sudskog ili upravnog organa države osnivanja koji se pokazao sa (TDS) tenderske dokumentacije Podobnost ekonomskih operatera (videti odeljak 6.4 tenderske dokumentacije.</p> <p><b>Dokumentarni dokazi:</b></p> <p>Dokazi 1: Deklaracija pod zakletvom moraju – prilažu u originalu, potpisan i overen od strane O.Ekonomik</p> <p>Dokaz 2: Potvrda potpisana od strane Poreske uprave – treba da se podnese samo pobednik tendera, pre objavljivanja dodele ugovora – original</p> <p>Dokazi 3: Potvrda od suda – trebalo bi da budu podneti samo ponuđač, pre original</p>
<p><b>III.2.2) Profesionalna podobnost</b></p> <p><b>Uslov 1.</b> Uverenje o registraciji biznisa</p> <p>2. Certificate of Registration obavezne PDV – a</p> <p>3. Certificate of Registration obavezne fiskalnog broja</p> <p><b>Dokumentarni dokazi:</b></p> <p>Dokazi 1. Kopija potvrde o registraciji biznisa</p> <p>Dokaz 2. Kopija sertifikata za PDV</p> <p>Dokaz 3. Kopija potvrde sa fiskalnog broja (Copi).</p>
<p><b>III.2.3) Ekonomski i finansijski kapaciteti</b></p> <p><b>Zahtev 1.</b> Ekonomski Operater mora da dostavi dokaze da je godišnji obrt tokom poslednje tri godine ( 2013.2014 i 2015 ) je bio u vrednosti , zajedno za tri godine , ali ne manje od :200.000,00€</p> <p><b>Dokumentarni dokazi:</b></p> <p>Dokazi 1. Izveštaj ili relevantni izvještaji iz jedne ili više banaka o ekonomskoj i finansijskoj sposobnosti za bilo licencirane banke – treba dostaviti u originalu</p>
<p><b>III.2.4) Tehničke i profesionalne mogućnosti</b></p> <p><b>Zahtev 1:</b> Ekonomski Operater mora dokazati da je uspješno završena u posljednje tri godine, 2013, 2014. i 2015., priroda sličnih ugovora sa min volumena od 150.000,00 €,</p> <p><b>Zahtev 2 .</b> EO treba osigurati najmanje 10 radnika.</p> <p><b>Zahtev 3.</b> Ekonomski Operateri moraju pružiti dokaz alata, postrojenja i tehničke opreme su na raspolaganju za projekt dio ovog tendera (broj i tačan opis / tip vozila, kao i druge uređaje) koja je vlasnik kompanija; / karticu registraciju datoteke, račun o kupovini ili ugovora iznajmljivanje opreme za projekt u pitanju, za min:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Min 3 kom transport (mora biti izolovana sa posebnim materijalom i linoleum podijeljen na dva dijela: jedan za čistu odjeću i jedan za čistoću odjeću.</li> <li>• Popis opreme i prostora u kojima će biti i pranje rublja lajsne (normalno čišćenje, hemijsko čišćenje i sušenje rublja).</li> </ul> <p><b>Zahtev 4.</b> Ekonomski Operateri mora pružiti popis dokaze sa slikama vrste deterdženta i omekšivača za čišćenje koja mora biti ISO ili evropskom tržištu evropskim standardima, koji će se koristiti za čišćenje odjeće.</p> <p><b>Dokumentovani dokazi</b></p> <p>Dokaz 1. Popis ugovora iste prirode ostvarena u posljednje 3 godine (2013,2014 i 2015.) moraju biti dostavljeni u originalu, potpisan i ovjeren od strane ekonomskog operatera.</p>

dokaz:

• Reference navođenjem ugovora predstavljen za slične usluge, koji bi trebalo da ukaže na vrijednost, datum, priroda projekata / ili uslužne djelatnosti i određuje referentne ako su usluge vrši na zahtjev CA, u posljednje tri godine cenimo min od 150.000,00 eura.

• Ako se usluga privatnim kompanijama mora dokazati da izjavu banke – izjava banke (ili primanja iz banke) moraju biti predstavljeni u originalu od bilo licencirani banke

Upozorenje:

• Ne ugovor neće se računati ukoliko je priključen reference ili tehnički prijem uspješan za obavljanje tražene usluge na prirodu ovog tendera.

Dokaz 2. Izjave tabelarni stalno zaposlenih vaše kompanije sa sljedećim informacijama: ime, prezime, starost radnika, zanimanje, iskustvo (godine) i položaj u društvu, moraju biti dostavljeni u originalu, potpisan i ovjeren od strane operatora ekonomski.

Dokaz 3: Dokazi izjava o alatima, postrojenja i tehničke opreme su na raspolaganju za projekt dio ovog tendera u prvom dijelu. (Tačan broj i opis / tip vozila, kao i druge uređaje) koja je vlasnik kompanija; / registracija kartica s fotografijom, fakturi ili ugovor o zakupu opreme za projekt u pitanje.

Dokaz 4: Dokazi popis proizvoda i slike sa tehničkom opisu sadržaj. To moraju biti dostavljeni u originalu, potpisan i ovjeren od strane ekonomskog operatora.

### III.3) Uslovi specifični za ugovore o uslugama

III.3.1) Izvršenje usluga je rezervisano za određenu profesiju

Da

☐

Ne

☐

Ako je odgovor da, reference na relevantan zakon, uredbu ili administrativnu odredbu \_\_\_\_\_

III.3.2) Pravna lica treba da daju imena i profesionalne kvalifikacije osoblja odgovornog za vršenje usluga

Da

☐

Ne

☐

## DEO IV: PROCEDURE

### IV.1) VRSTE PROCEDURA

<input checked="" type="checkbox"/> Otvorena	
<input type="checkbox"/> Ogranicena	
<input type="checkbox"/> Procedura pregovora	Opravdanost za izbor procedure pregovora _____

### IV.1.2) Ograničenja u broju operatera koje će biti pozvani na tenderisanje (*ograničen ili postupak pregovora*)

Na bazi primljenih aplikacija, najmanje 2 i najviše 6 kandidata će biti pozvani da predaju detaljne tendere ovog ugovora. Ukoliko najviše 6 odgovarajućih kandidata ispune gorenavedene selekzione kriterijume, prednosti i slabosti relevantnih aplikacija ovih kandidata će se ponovo razmatrati da bi se identifikovale šest najbolje aplikacije za postupak tendera. Jedini faktori koji se mogu uzeti u obzir tokom ovog ponovnog razmatranja su:

### IV.1.3) Smanjivanje broja operatera tokom pregovora (*postupak pregovora*)

Vodi pregovore u sukcesivnim fazama

Da

☐

Ne

☒

### IV.2) KRITERIJUMI ZA DODELU

Označi potrebnu kutiju i izbriši drugu

☒ Najniža cena

#### IV.3) ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE

IV.3.1) Prethodne publikacije koje se tiču istog ugovora		Ne <input checked="" type="checkbox"/>
Obavijest ugovor: 03/09/2016		
Otkazivanje poziva na nadmetanje: 20/09/2016		
IV.3.2) Uslovi za dobijanje tenderskog dosijea / prekvalifikovanih dokumenata		
Vremenski rok za prijem zahteva za tenderski dosije datum 26.10.2016		
Dokumenta se plaćaju	Da <input type="checkbox"/>	Ne <input checked="" type="checkbox"/>
Ako je da, cena _____		
Uslovi i metoda plaćanja: _____		
IV.3.3) Vremenski rok za prijem tendera ili zahteva za učešće		
datum 27.10.2016 vreme 13:00h mesto MSBK		
IV.3.4) Vremenski rok za prijem tendera zahteva za učešće je skraćen		DA <input checked="" type="checkbox"/>
Rok za podnošenje ponuda je skraćen jer je istu aktivnost nabavke se ponovo na tender.		
Ugovor je u pitanju istekao 18/08/2016, i iz tog perioda su ostali bez potrebnih usluga koje su među imperativ za razvoj djelatnosti i za održavanje potrebnog nivoa higijene lit prostora za članove KBS i osobne odjeće (čišćenje uniformi) nego njihov.		
IV.3.5) Dali je potrebna garancija tendera		Da <input checked="" type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/>
Ako je odgovor da, iznos garancije tendera 2000.00		
Validnost garancije tendera u danima 120 ili mesecima 4		
IV.3.6) Period validnosti tendera		
Do: 90 ili mesecima 3		
IV.3.7) Sastanak otvaranja tendera		
datum 27.10.2016 vreme 13:30h mesto MSBK		

#### DEO V: ODGOVARAJUĆE INFORMACIJE

##### V.1 ŽALBE

Svaka zainteresovana strana može da uloži žalbu Telu za Razmatranje Nabavke, Po odredbama Dela IX Zakona br. 04/L-042, Zakona o javnim nabavkama na Kosovu.
--

##### V.1.1 ADRESA TELA ZA RAZMATRANJE NABAVKI (TRN)

Službeno ime: Telo za Razmatranje Nabavki	
Adresa TRN: Ulica Garibaldi	
Grad: Priština	Poštanski kod:
Elektronska adresa (po potrebi):	
Lica za kontakt:	E-mail:
Telefon:	Faks:

##### V.2) DODATNE INFORMACIJE

Ekonomski operater imaće pravo da preda tender, zahtev za učešće i druga potrebna dokumenta ili dosijea koje se dozvoljavaju tokom vršenja aktivnosti nabavke na albanskom, srpskom ili engleskom jeziku.
Druge informacije, dodaj:

